CHALLENGES IN ENGLISH TRANSLATION - JAVA LANGUAGES: LINGUISTIC STUDIES

by Avi Meilawati, S.Pd., M.A., Susana Widyastuti, Ph.D., Siti Mahripah, M.App.Ling

ABSTRACT

This study uses linguistic principles to examine the results of English to Java translation using an online translation engine. Specifically, this study aims to identify the error of translation and study it from semantic spective. The data was obtained by entering ten thousand English sentence samples into the Google Translator translation engine which was then dian-lisis qualitatively. Analysis is focused on word and phrase levels. The results show four major problems in the semantic realm, namely the absence of lexicons, lexicon inaccuracies, ambigui-tas kata, and idiom phrases. Suggestions were given to improve the quality of SMT Ba-hasa Java from a linguistic perspective, related to quantity, coverage, and quality of corporate data.

Kata Kunci: *semantics, machine translation, Javanese language, english*